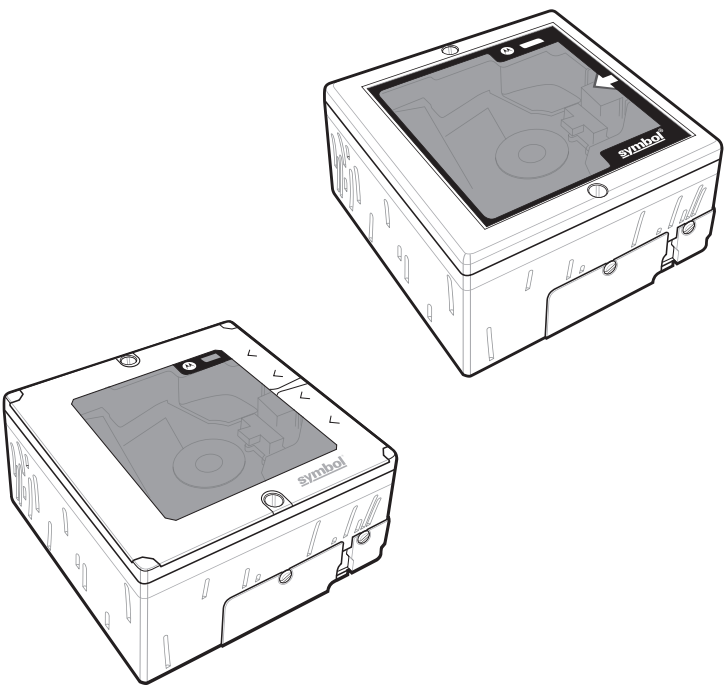
LS7808 Horizontaler Slot-Scanner

Kurzreferenz



© **2007-2010 MOTOROLA, INC.** Alle Rechte vorbehalten.

Motorola behält sich das Recht vor, Änderungen an Produkten vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Funktion oder Design zu verbessern.

Motorola übernimmt keine Produkthaftung, die sich aus oder in Verbindung mit der Anwendung oder Benutzung jeglicher hier beschriebener Produkte, Schaltkreise oder Anwendungen ergibt.

Es wird keine Lizenz gewährt, sei es ausdrücklich oder durch Implizierung, Rechtsverwirkung oder auf andere Weise unter jeglichem Patentrecht oder Patent, das jegliche Kombination, Systeme, Apparate, Maschinen, Materialien, Methoden oder Vorgänge, in denen Motorola-Produkte verwendet werden können, abdeckt oder sich auf diese bezieht.

Eine implizierte Lizenz besteht ausschließlich für Geräte, Schaltkreise und Subsysteme, die in Motorola-Produkten enthalten sind.

MOTOROLA, das stilisierte M Logo sowie Symbol und das Symbol-Logo sind eingetragene Marken von Motorola, Inc. Sonstige in diesem Handbuch enthaltene Produktnamen können Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Firmen sein und werden hiermit anerkannt.

Motorola, Inc.
One Motorola Plaza
Holtsville, N.Y. 11742-1300
http://www.motorola.com/enterprisemobility

Garantie

Die vollständige Hardware-Produktgarantie von Motorola finden Sie unter:
http://www.motorola.com/enterprisemobility/warranty

Einführung

Dieses Handbuch soll Ihnen Hilfe beim täglichen Betrieb Ihres LS7808 bieten. Ausführlichere Informationen zu Geräteentnahme, Installation, Leistung, technischen Daten und zur Problembehebung finden Sie im *LS7808 Produktleitfaden* (Teilenr. 72E-73952-XX).

Produktbeschreibung

Der Symbol LS7808 ist ein leistungsstarker, omnidirektionaler horizontaler Slot-Scanner für Scan-Anwendungen mit hohen Durchsatzraten in allen Verkaufsumgebungen. Dieser Scanner liest alle im Einzelhandel verwendeten Codes. Darüber hinaus bietet er eine hohe Schnittstellenflexibilität für die Unterstützung aller gängigen POS-Geräte. Der Scanner wurde für die horizontale Montage im Kassentisch entwickelt und ermöglicht das Scannen, während die Ware über den Tisch gezogen wird. Hierdurch können Produktivität und Durchsatz optimiert werden. Der Scanner verfügt über eine integrierte Artikelüberwachung (EAS) sowie über eine Antenne für die Verwendung mit Checkpoint® EAS-Systemen.

Der LS7808-SR20007TCR weist ein Standard-Zinnoxid-Glas, der LS7808-SR2X009SCR ein kratzbeständiges Saphirglas auf.

Konfigurationen

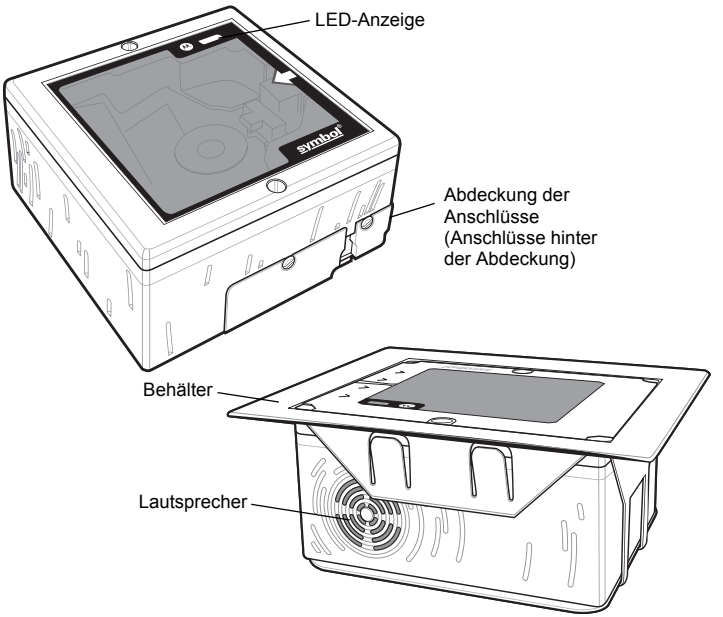
Der Symbol LS7808 ist in folgenden Konfigurationen erhältlich.

Konfiguration	Funktionen
Symbol LS7808-SR20007TCR	Standard-Zinnoxid-Glasfenster; Grauschwarz; Checkpoint® EAS; Entspricht RoHS.
Symbol LS7808-SR20009SCR	Kratzbeständiges Saphirglasfenster; Edelstahlrahmen; Checkpoint® EAS; Entspricht RoHS.
Symbol LS7808-SR22009SCR	Kratzbeständiges Saphirglasfenster; Edelstahlrahmen; Checkpoint® EAS; Entspricht RoHS; RSM-kompatibel (Remote Scanner Management).

Ein Edelstahl-Montagekit für die Montage im Kassentisch (Teilenr. 12-17206-02R) ist für alle Modelle erforderlich. Weitere Informationen zur Montage und Installation finden Sie in den *Anweisungen zur Montage und im Installationshandbuch* zu EAS.

Bedienung des Scanners

Bauteile



Stromversorgung

Der LS7808 besitzt keinen Betriebsschalter. Er ist betriebsbereit, sobald er an das Stromnetz angeschlossen wird.

Anzeigen

Der Scanner verfügt über eine LED mit roter und grüner Leuchtanzeige, die den Betriebs- und Decodierungsstatus angibt. Die verschiedenen Leuchtkombinationen und ihre Bedeutungen finden Sie unter *Bedeutung der LED-Anzeigen auf Seite 10*.

Wenn der Scanner nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Dienst habenden Scanner-Techniker, oder wenden Sie sich unter der rückseitig angegebenen Telefonnummer an den Motorola Enterprise Mobility-Kundendienst.

Ruhemodus

Wenn der Scanner eine bestimmte Zeit lang nicht verwendet wurde, schaltet er in den Ruhemodus. Der Scanner verfügt über zwei Ruhe-stufen, Laser- und Motormodus. Im Laser-Ruhemodus schaltet der Scanner nach 10 Sekunden Inaktivität auf eine Abtastrate von 50 % und nach einem bestimmten Intervall auf 3 %. Im Motor-Ruhemodus schaltet der Scanner den Motor und den Laser ab.

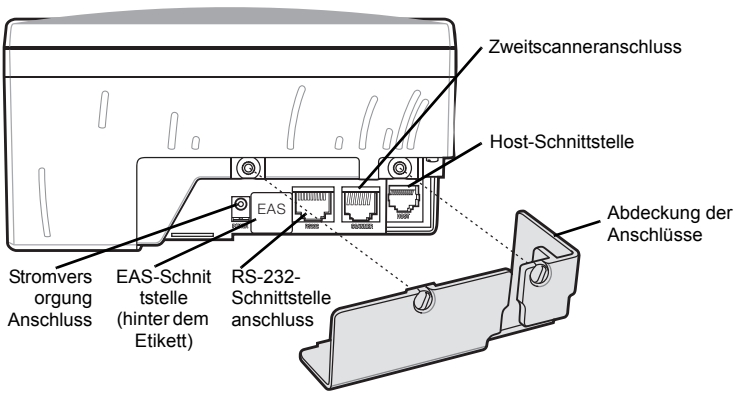
Halten Sie einen Barcode vor das Scanfenster, um den Scanner aus dem Ruhemodus zu aktivieren.

Lautstärke der Pieptöne

Der Scanner gibt einen kurzen Piepton aus, wenn er einen Barcode erfolgreich entschlüsselt hat. Die Lautstärke des Pieptons kann elektronisch verändert werden, indem der Host einen entsprechenden Befehl sendet oder einer der Lautstärke-Barcodes im LS7808 Produktleitfaden eingescannt wird. Nähere Hinweise finden Sie unter *Bedeutung der Pieptöne auf Seite 8*.

Anschlüsse

Die Anschlüsse und Schnittstellen des Scanners befinden sich an der Geräteunterseite. Entfernen Sie die Abdeckung der Anschlüsse, damit Sie auf die Schnittstellen zugreifen können.

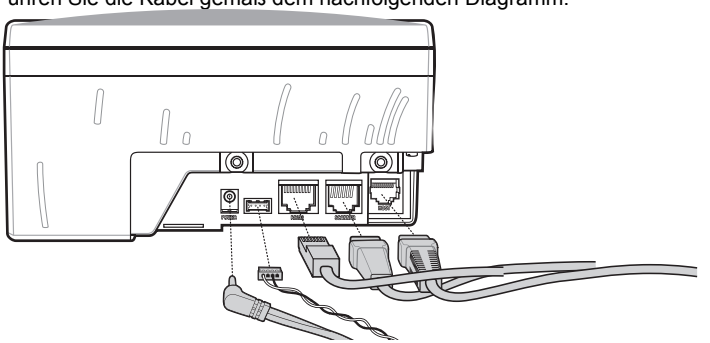


Verkabelung

Der Scanner verfügt über verschiedene Kanäle zur Verkabelung, so dass die Kabel die Montage des Scanners nicht beeinträchtigen. Stecken Sie die Kabelverbindungen in die vorgesehenen Scanneranschlüsse und leiten Sie sie durch den nächstgelegenen Kanal.

Für Kabel mit einem Y-Anschluss (Strom- und Schnittstellenkabel):

1. Schließen Sie Strom- und Schnittstellenkabel an die entsprechenden Anschlüsse an.
2. Führen Sie die Kabel gemäß dem nachfolgenden Diagramm.



Installation des Scanners

Der LS7808 wird im Kassentisch montiert, wobei die Vorderseite des Scanners bündig mit der Oberfläche des Kassentischs abschließt. Nähere Informationen hierzu finden Sie im *LS7808 Produktleitfaden*.

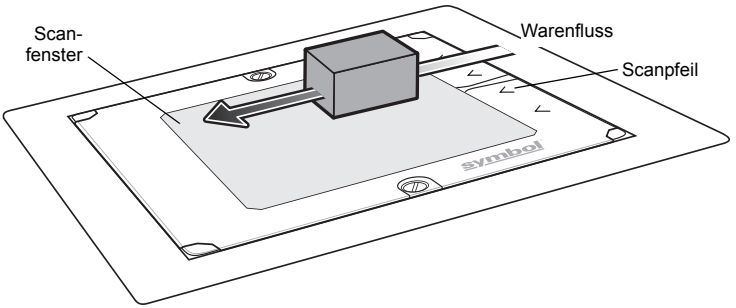
Scannen von Barcodes

Installieren und programmieren Sie den Scanner. Nähere Informationen hierzu finden Sie im *LS7808 Produktleitfaden*. Unterstützung erhalten Sie bei Bedarf von Ihrem Händler vor Ort oder vom Motorola Enterprise Mobility-Kundendienst (Telefonnummer auf der Rückseite).

So scannen Sie einen Barcode:

1. Überprüfen Sie, ob alle Kabelverbindungen fest angeschlossen sind.
2. Halten Sie den Gegenstand mit dem Barcode in Richtung Scanfenster.

3. Ziehen Sie den Gegenstand in Richtung des Scanpfeils durch den aktiven Scanbereich (siehe Seite 7), oder setzen Sie ihn vor dem Scanner ab.

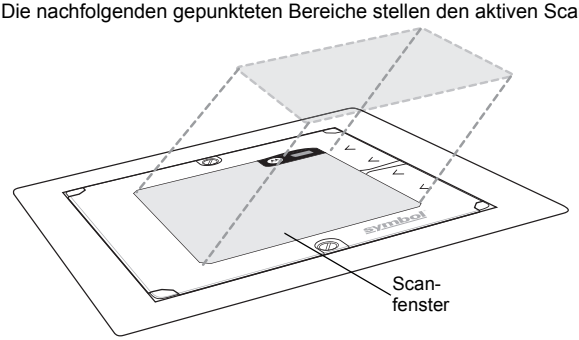


4. Nach erfolgreicher Decodierung gibt der Scanner einen Piepton aus und die grüne LED leuchtet kurz auf.

Aktiver Scanbereich

Der aktive Scanbereich befindet sich vor dem Scanfenster und wurde so optimiert, dass er Artikel scannt, die in Richtung des Scanpfeils durch den Scanbereich gezogen werden.

Die nachfolgenden gepunkteten Bereiche stellen den aktiven Scan-bereich dar.



Bedeutung der Pieptöne

Der Scanner kommuniziert durch verschiedene Tonfolgen und -muster mit dem Bediener. Die Tonfolgen, die während des normalen Scan-betriebs und bei der Scannerprogrammierung ausgegeben werden können, werden in der Tabelle zur Bedeutung der Pieptöne erläutert.

Tonfolge	Bedeutung
Normalgebrauch	
3 hohe Pieptöne	Einschalten
Hoher Piepton	Ein Barcode-Symbol wurde entschlüsselt (wenn Decodierungs-Signalgeber aktiviert).
4 lange, leise Signaltöne	In einem gescannten Symbol wurde ein Übertragungsfehler ermittelt. Die Daten werden ignoriert. Dies kommt vor, wenn der Scanner nicht richtig konfiguriert ist. Überprüfen Sie die eingestellten Optionen.
5 leise Signaltöne	Konvertierungs- oder Formatfehler
Pieptöne: hoch/hoch/hoch/tief	RS-232 Empfangsfehler am RS-232-Host oder der RS-232-Schnittstelle.
Code 39 Puffer	
Piepton: hoch/tief	Neue Code 39 Daten wurden in den Puffer geschrieben.
3 lange, hohe Pieptöne	Code 39 Puffer ist voll.
Pieptöne: tief/hoch/tief	Der Code 39 Puffer wurde gelöscht, oder es wurde versucht, einen leeren Puffer zu löschen oder zu übertragen.
Pieptöne: tief/hoch	Gepufferte Daten wurden erfolgreich übertragen.

Tonfolge	Bedeutung
Host-spezifisch	
Nur USB	
4 kurze, laute Pieptöne	Scanner hat Initialisierung nicht abgeschlossen. Versuchen Sie es nach einigen Sekunden erneut.
Scanner gibt nach dem Scannen eines USB-Gerätetyps eine Einschalt-Tonfolge aus.	Die Kommunikation mit dem Bus muss hergestellt werden, bevor der Scanner auf der höchsten Leistungsstufe arbeiten kann.
Die Einschalt-Tonfolge wird mehrmals ausgegeben.	Der USB-Bus kann den Scanner in einen Status versetzen, in dem der Scanner mehrmals ein- und ausgeschaltet wird. Das ist normal und kommt oft vor, wenn der PC einen Kaltstart durchführt.
Nur RS-232 Host	
Hoher Piepton	Ein <BEL>-Zeichen wurde empfangen, und die Signal-Einschaltfunktion <BEL> ist aktiviert.
Nur RS-232-Schnittstelle	
Hoher Piepton	Ein vollständiger Datenblock wurde empfangen und an den Host gesendet, entweder aufgrund eines Wagen-rücklaufzeichens oder wegen der Überschreitung des Antwortzeitlimits von zwei Sekunden.
4 lange, leise Signaltöne	Ein Datenüberlauf ist aufgetreten. Sie sollten keine Daten über andere Schnittstellen einlesen, solange große Datenmengen an den RS-232-Anschluss übertragen werden.

Bedeutung der LED-Anzeigen

Zusätzlich zu den Piepton-Folgen kommuniziert der Scanner auch über LED-Anzeigen mit dem Benutzer. Die Bedeutung der verschiedenen LED-Anzeigen beim Scannen können Sie der Tabelle „Standard-
LED-Definitionen“ entnehmen.

LED	Bedeutung
Aus	Scanner ist nicht im Betrieb.
Grün	Scanner ist an und betriebsbereit.
Kurzes Aufblinken	Ein Barcode wurde erfolgreich entschlüsselt.
Langsames rotes Aufblinken, Grün ein	Der Scanner befindet sich im Programmiermodus.
Schnelles rotes Aufblinken, Grün ein	Ein interner Fehler ist aufgetreten; aus Sicherheitsgründen hat sich der Laser abgeschaltet.
Grün ein (Laser blinkt)	Scanner ist im Strom sparenden Blink-Modus.
Rotes und grünes Dauerlicht	Scanner ist im Strom sparenden Modus (Ruhemodus) und Laser-Ruhemodus.

Wartung

Die einzige erforderliche Wartungsmaßnahme besteht im Reinigen des Scanfensters. Ein verschmutztes oder verkratztes Fenster kann sich negativ auf das Scannen auswirken.

- Entfernen Sie Schmutz- oder Staubpartikel mit einem feuchten Tuch.
- Wischen Sie das Fenster mit einem angefeuchteten Tuch (Wasser oder Salmiaklösung) ab.

So reinigen Sie das Scanfenster:

1. Lösen Sie die großen Schraubenköpfe an der Vorderseite des Scanners mithilfe einer Münze (gegen den Uhrzeigersinn drehen).
2. Heben Sie das Fenster an.
3. Wischen Sie die Unterseite des oberen Fensters aus.
4. Wischen Sie die Oberseite des unteren Fensters aus.

5. Bringen Sie die obere Abdeckung wieder an, indem Sie die beiden großen Schrauben anziehen.

So tauschen Sie das Scanfenster aus:

1. Entfernen Sie das Fenster wie oben beschrieben.

2. Setzen Sie ein neues Fenster ein.

3. Bringen Sie die obere Abdeckung wieder an, indem Sie die beiden großen Schrauben anziehen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das omnidirektionale Scanmuster wird nicht angezeigt, wenn Sie das Hostkabel anweisungsgemäß anschließen.	Scanner hat keine Stromversorgung.	Sorgen Sie dafür, dass der Host mit Strom versorgt wird und eingeschaltet ist. Wenn der Scanner mit einem separaten Netzkabel versorgt wird, stellen Sie sicher, dass es mit einer funktionierenden Steckdose verbunden ist. Fehlerhafte Einschalt-Tonfolge. Nähere Informationen hierzu finden Sie im *LS7808 Produktleitfaden*.
	Schnittstellenkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Abtastzeilen werden angezeigt, aber der Barcode wird nicht eingelesen.	Der Scanner ist für diesen Barcode-Typ nicht programmiert.	Stellen Sie sicher, dass der Scanner zur Entschlüsselung des Barcodetyps programmiert ist, den Sie einlesen.
	Barcode ist beschädigt.	Versuchen Sie, andere Barcodes desselben Typs einzulesen.
	Barcode zu weit vom Scanner entfernt.	Bringen Sie den Barcode näher an den Scanner heran.
	Der Host hat die Scanfunktion deaktiviert oder bestehende Parametereinstellungen außer Kraft gesetzt.	Wenden Sie sich an den diensthabenden Scanner-Techniker.
Der Barcode wird entschlüsselt, aber nicht an den Host übertragen.	Scanner ist für den richtigen Hosttyp nicht programmiert.	Scannen Sie den passenden Barcode des Host-Typs.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Scan-Daten falsch auf Host angezeigt.	Scanner wurde nicht für die Zusammenarbeit mit dem Host programmiert. Überprüfen Sie die Host-Parameter des Scanners oder die Bearbeitungsoptionen.	Stellen Sie sicher, dass der richtige Host ausgewählt wurde. Bei RS-232 ist zu überprüfen, ob die COM-Parameter des Scanners mit den Host-Einstellungen übereinstimmen. Bei einer Tastaturweiche muss darauf geachtet werden, dass der Scanner mit dem richtigen Ländercode programmiert und die Feststelltaste abgeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob die Bearbeitungsoptionen (z. B. UPCE-/UPCA-Konvertierung) richtig konfiguriert wurden.
Die grüne und die rote LED leuchten auf. Trotzdem erzeugt der Scanner das omnidirektionale Scanmuster nicht.	Der Scanner hat in den Strom sparenden Motor-Ruhemodus geschaltet.	Ziehen Sie einen Gegenstand mit Barcode über den aktiven Scanbereich, um die Einheit zu reaktivieren.
USB- oder Synapsen-Host-anschluss funktioniert nicht richtig.	Scanner erkennt den Host nicht.	Lösen Sie das externe Netzteil und schließen Sie es wieder an, um eine automatische Host-Erkennung auszulösen.

HINWEIS Wenn das Gerät weiterhin nicht scannt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder rufen Sie den Motorola Enterprise Mobility-Kundendienst an. Telefonnummern rückseitig angegeben.

Programming

Generally, the technical person in charge of scanning customizes the scanner for the particular application using programming bar codes found in the *LS7808 Product Reference Guid*e, p/n 72E-73952-XX. If the user is programming the scanner, consult the *LS7808 Product Reference Guide* for more information.

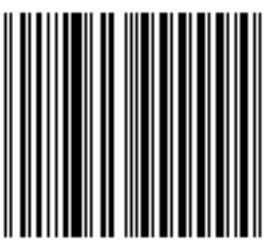
Following are some frequently used programming bar codes.

NOTE For additional host types, refer to the LS7808 Product Reference Guide available at http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals.

When scanning the desired bar code, cover the other bar code on the page.

Test

To confirm that your scanner is working properly, scan the UPC-A bar code below.

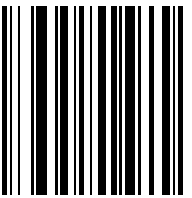


Verify the Scanner Is Working

Set Defaults

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

Scanning this bar code sets all parameters to their factory default values.



Set Defaults

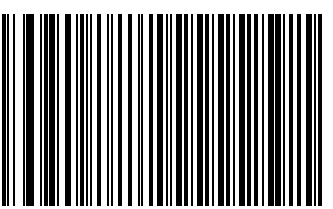
Host Type Selection

If a Synapse cable (i.e., part number STIxx-xxxx) is used, the scanner autocoders the type of host, so there is no need to scan host type selection bar codes.

If a USB interface is used, the scanner autocoders the USB and defaults to the HID keyboard interface. See page 28 to select the IBM Hand-Held host type. Refer to the *LS7808 Product Reference Guide*, p/n 72-69531-XX, for additional USB host types.

If a Keyboard Wedge, RS-232, Wand Emulation or IBM 46XX host is used, select that host type from the programming bar codes that follow. If Keyboard Wedge is selected, also select a country keyboard type from the following pages.

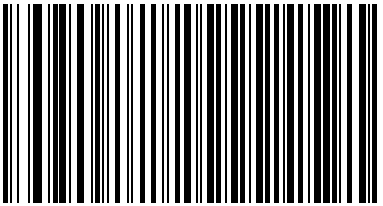
Keyboard Wedge Host Type



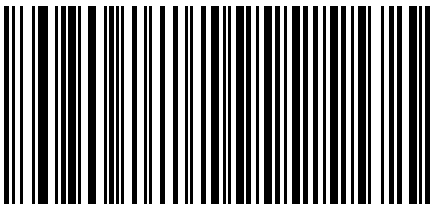
IBM PC/AT & IBM PC Compatibles

Keyboard Wedge Host Type (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



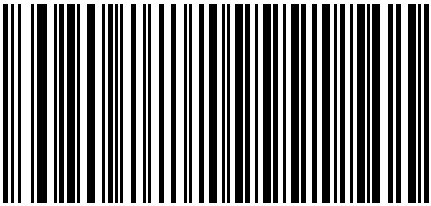
IBM PS/2 (Model 30)



IBM AT NOTEBOOK

Keyboard Wedge Host Type (continued)

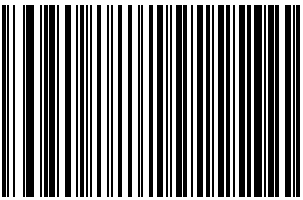
NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



NCR7 7052

Country Keyboard Types (Country Codes)

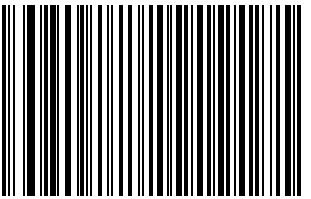
Country keyboard options apply to the Keyboard Wedge interface only.



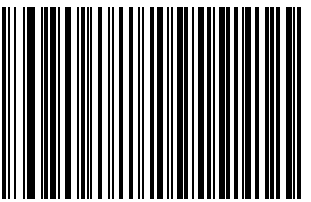
North American

Country Keyboard Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



French

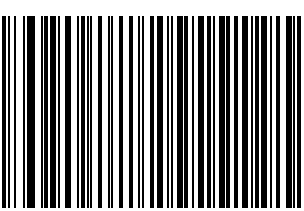


French Canadian Win95/98

Country Keyboard Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

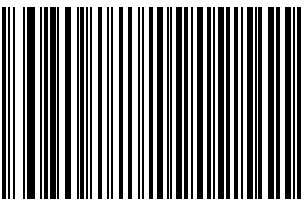
French Canadian XP/2000



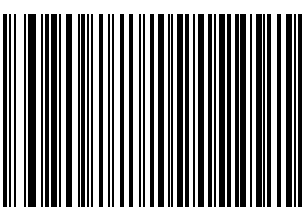
German

Country Keyboard Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



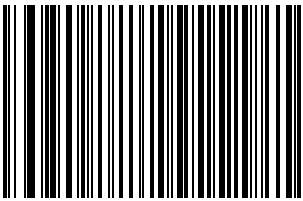
Spanish



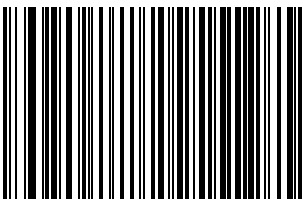
Italian

Country Keyboard Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



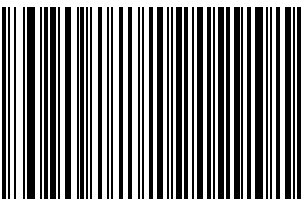
Swedish



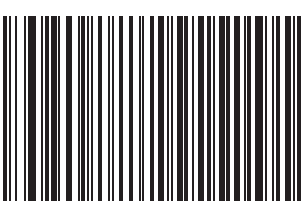
UK English

Country Keyboard Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

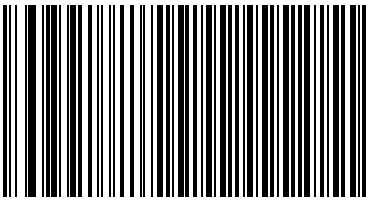


Japanese

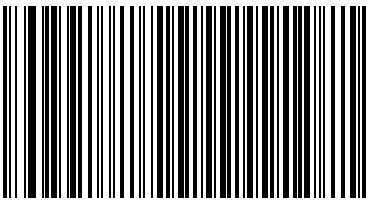


Brazil Portuguese Windows

RS-232 Host Types



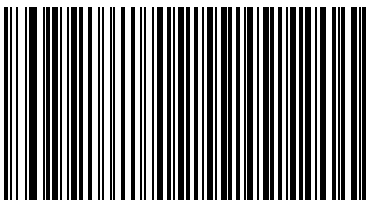
Standard RS-232



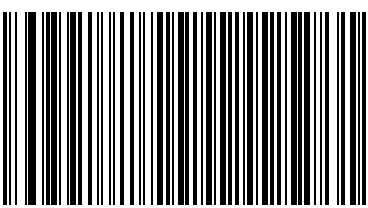
ICL RS-232

RS-232 Host Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



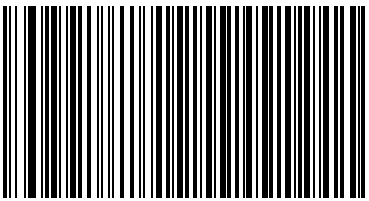
Wincor-Nixdorf RS-232 Mode A



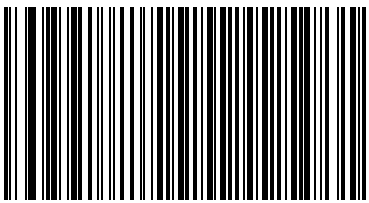
Wincor-Nixdorf RS-232 Mode B

RS-232 Host Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



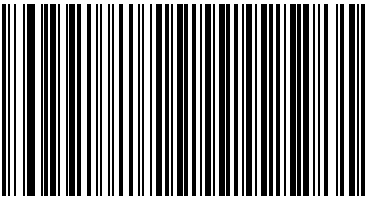
Fujitsu RS-232



OPOS

RS-232 Host Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



JPOS

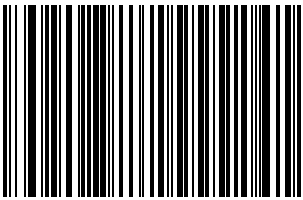
USB Host Types

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

HID Keyboard Emulation
(Common Keyboard Wedge Interfacing)

USB Host Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.

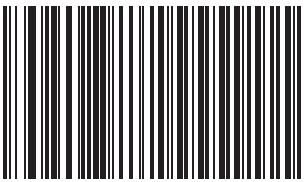


IBM Table Top USB

IBM Hand-Held USB
(For IBM SurePOS 700 Series)

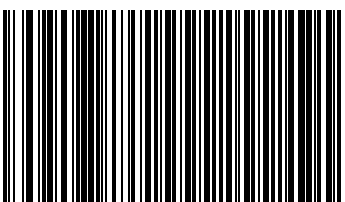
USB Host Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



OPOS

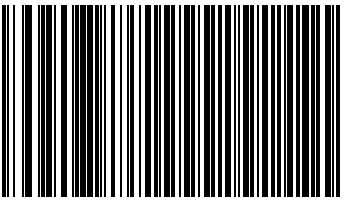
IBM 46XX Host Types



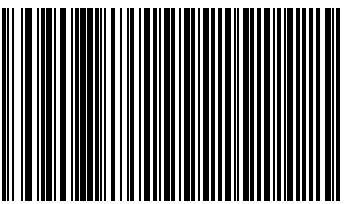
*** None Selected**

IBM 46XX Host Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



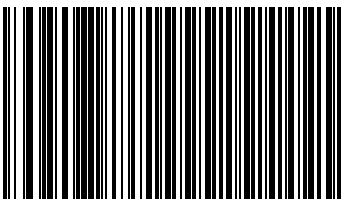
Port 5B



Port 9B

IBM 46XX Host Types (continued)

NOTE When scanning the desired bar code, cover other bar code on page.



Port 17

Rechtliche Informationen

Symbol Technologies, Inc., die Enterprise Mobility-Sparte von Motorola, Inc. („Motorola“).

Alle Symbol-Geräte sind so konstruiert, dass sie die Normen und Richtlinien der Länder erfüllen, in denen sie verkauft werden. Außerdem werden alle Motorola- Geräte je nach Land mit den erforderlichen Prüfzeichen versehen und entsprechend den Bestimmungen des Landes beschriftet.

Jegliche Änderungen an Geräten von Symbol, die nicht ausdrück-lich von Symbol genehmigt wurden, könnten dazu führen, dass der Benutzer die Befugnis für den Gebrauch des Geräts verwirkt.

Übersetzungen in die Landessprache sind auf der folgenden Website verfügbar: http://www.motorola.com/enterprisemobility/support.

Arbeitsschutzempfehlungen

Ergonomische Empfehlungen

Vorsicht: Die folgenden Empfehlungen sollten beachtet werden, um potenzielle Gesundheitsbeschwerden am Arbeitsplatz zu vermeiden oder zu minimieren. Wenden Sie sich an Ihren Gesundheits- und Sicherheitsbeauftragten vor Ort, um sicherzustellen, dass Sie mit den Sicherheitsvorschriften Ihres Unternehmens vertraut sind, die dem Schutz von Mitarbeitern am Arbeitsplatz dienen.

- Vermeiden Sie einseitige, sich ständig wiederholende Bewegungen
- Achten Sie auf eine geeignete Körperhaltung
- Vermeiden Sie die Ausübung großer Kräfte
- Halten Sie Gegenstände, die häufig verwendet werden, im funktionellen Greifraum
- Passen Sie die Arbeitshöhe der Körpergröße und der Art der Arbeit an
- Stellen Sie Gegenstände schwingungsfrei auf
- Vermeiden Sie die Ausübung von direktem Druck
- Achten Sie auf verstellbare Tische und Sitze
- Für Körperbewegungen muss ausreichend Raum vorgesehen sein
- Achten Sie auf ein geeignetes Arbeitsumfeld
- Optimieren Sie Ihre Arbeitsabläufe

Lasergeräte

ERFÜLLT DIE RICHTLINIEN 21CFR1040.10 UND 1040.11 (MIT AUSNAHME DER IN LASER NOTICE NR. 50 VOM 24. JUNI 2007 UND IEC 60825-1 (Ed. 2.0)) und EN60825-1:2007.

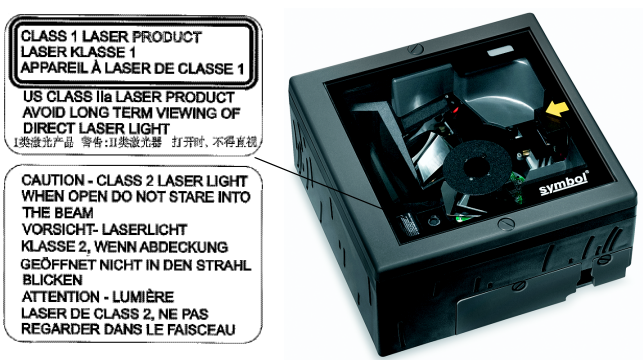
Die Laserklassifizierung ist auf einem der Aufkleber auf dem Gerät angegeben.

Lasergeräte der Klasse 1 werden als ungefährlich eingestuft, sofern sie für ihren vorgesehenen Zweck eingesetzt werden. Die folgende Warnung muss laut US- und internationalen Bestimmungen aufgeführt werden:

VORSICHT Die Verwendung von Bedienelementen, die Veränderung von Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die hier nicht erwähnt sind, können dazu führen, dass Personen gefährlichem Laserlicht ausgesetzt werden..

Laserscanner der Klasse 2 arbeiten mit einer sichtbaren Niedervolt-Lichtdiode. Wie bei jeder hellen Lichtquelle, wie z. B. auch der Sonne, sollte vermieden werden, direkt in den Lichtstrahl zu blicken. Über Gefahren bei einer kurzzeitigen Aussetzung des Laserlichts eines Laserscanners der Klasse 2 ist nichts bekannt.

Warnhinweise auf Scannern



Laser-Etiketten

Die folgenden Informationen werden gemäß IEC60825-1 und EN60825 bereitgestellt:

ENGLISH
CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASS 2 LASER LIGHT
DO NOT STARE INTO BEAM
CLASS 2 LASER PRODUCT

DANISH / DANSK
KLASSE 1 KLASSE 1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLYF
KLASSE 2 LASERPRODUKT

DUTCH / NEDERLANDS
KLASSE 1 KLASSE-1 LASERPRODUKT
KLASSE 2 LASERLICHT
NIET IN STRAAL STAREN
LASERPRODUKT,
KLASSE-2 LASERPRODUKT

FINNISH / SUOMI
LUOKKA 1 LUOKKA 1 LASERTUOTE
LUOKKA 2 LASERVALO
ÄLÄ TUIJOTA SÄDETTÄ
LUOKKA 2 LASERTUOTE

FRENCH / FRANÇAIS
CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CLASSE 2 LUMIERE LASER
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

GERMAN / DEUTCH
KLASSE 1 LASERPRODUKT DER KLASSE 1
KLASSE 2 LASERSTRAHLEN
NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL SCHAUEN
LASERPRODUKT DER KLASSE 2

JAPANESE / 日本語
クラス1 クラス1 レーザ製品
クラス2 レーザ光線
光線を直視しないでください
クラス2 レーザ製品

CHINESE / 简体中文
1 类 1 类激光产品
2 类 激光
切勿注视光束
2 类激光产品

HEBREW
רמה 1 מוצר לייזר רמה 1
רמה 2 אור לייזר
אין להביט אל תוך הזרם
מוצר לייזר רמה 2

ITALIAN / ITALIANO
CLASSE 1 PRODOTTO AL LASER DI CLASSE 1
CLASSE 2 LUCE LASER
SE IKKE IND I STRÅLEN
NON FISSARE IL
RAGGIOPRODOTTO
AL LASER DI CLASSE 2

NORWEGIAN / NORSK
KLASSE 1 LASERPRODUKT,KLASSE 1
KLASSE 2 LASERLYS IKKE STIRR INN I LYSSTRÅLEN
LASERPRODUKT, KLASSE 2

PORTUGUESE / PORTUGUÊS
CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIO LUMINOSO
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

SPANISH / ESPAÑOL
CLASE 1 PRODUCTO LASER DE LA CLASE 1
CLASE 2 LUZ LASER
NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

SWEDISH / SVENSKA
KLASS 1 LASERPRODUKT KLASS 1
KLASS 2 LASERLJUS STIRRA INTE MOT STRÅLEN
LASERPRODUKT KLASS 2

KOREAN / 한국어
1등급 1등급 레이저 제품
2등급 레이저 광선
이 광선을 주시하지 마십시오.
2등급 레이저 제품

Netzteil

Hinweis: Verwenden Sie NUR von Motorola GELISTETE Direct Plug-In-Netzteile mit der Typennummer 50-14000 (5 V/2 A) oder PWRS-14000 (5 V/2 A), die als Klasse 2 oder LPS (IEC60950-1, SELV) gekennzeichnet sind. Bei Verwendung eines anderen Netzteils werden alle für das Gerät gewährten Genehmigungen außer Kraft gesetzt, und der Betrieb kann gefährlich sein.

FCC-Anforderungen zum Schutz vor Hochfrequenzstörungen

Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B laut Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz vor Störungen zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer Wohngegend eingesetzt wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann unter Umständen Funkfrequenzen aussenden und kann sich, sofern es nicht gemäß der Bedienungsanleitung angeschlossen und eingesetzt wird, störend auf andere Funkfrequenzen auswirken. Eine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten, kann nicht gegeben werden. Sollte das Gerät Störungen beim Radio- oder TV-Empfang verursachen, die durch Aus- und Einschalten des Geräts erkannt werden können, sollten die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen behoben werden:

- Neuausrichtung oder Umstellung der Empfangsantenne
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose als die, an der der Empfänger angeschlossen ist
- Beratung durch den Händler oder einen Radio-/Fernsehtechniker

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb des Geräts unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle empfangenen Interferenzen annehmen, einschließlich Interferenzen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.

Anforderungen zum Schutz vor Hochfrequenzstörungen – Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt die Richtlinien der kanadischen Norm ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Zeichen, Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)

Konformitätserklärung

CE

Symbol erklärt hiermit, dass dieses Gerät allen anwendbaren Richtlinien, 89/336/EEC, 73/23/EEC, entspricht.
Eine Konformitätserklärung kann unter http://www.motorola.com/doc heruntergeladen werden.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Motorola k recyklaci. Informace o zpùsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.motorola.com/recycling/weee.
Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Motorola για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.motorola.com/recycling/weee στο Διαδίκτυο.
Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorola'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.motorola.com/recycling/weee.
English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Français: Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.motorola.com/recycle/weee.
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Motorola otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Motorola, lūdzu, skatiet: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Motorola“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Motorola vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.motorola.com/recycling/weee weboldalra.
Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Motorola għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.motorola.com/recycling/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej http://www.motorola.com/recycling/weee.
Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Românesc: Pentru clienţii din UE: Toate produsele, la sfârşitul duratei lor de funcţionare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informaţii despre returnarea produsului, accesaţi: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.motorola.com/recycling/weee.
Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.motorola.com/recycling/weee.
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.motorola.com/recycling/weee.
Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Motorola'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://www.motorola.com/recycling/weee.

Kundendienstinformationen

Sollten bei der Verwendung des Geräts Probleme auftreten, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Unternehmens für technische oder Systemfragen. Dieser setzt sich bei Geräteproblemen mit dem Motorola Enterprise Mobility-Kundendienst unter folgender Website in Verbindung::
http://www.motorola.com/enterprisemobility/contactsupport

Die aktuelle Version dieser Kurzübersicht finden Sie unter:
http://www.motorola.com/enterprisemobility/manuals

Motorola, Inc.
One Motorola Plaza
Holtsville, New York 11742, USA
1-800-927-9626
http://www.motorola.com/enterprisemobility

MOTOROLA und das stilisierte M Logo sowie Symbol und das Symbol-Logo sind beim US Patent & Trademark Office. Weitere hier aufgeführte Produkt- und Dienstleistungsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. © Motorola, Inc. 2010

72E-73950-03DE Revision A - Mai 2010